

# CONVENTION DE PARTENARIAT

## ENTRE LES SOUSSIGNÉS

L'association **CHLOROPHYLLE**, dont le siège est situé 76 rue des vignes 87350 PANAZOL en France, dûment représentée aux fins des présentes par **Monsieur Laurent JARRY**, agissant en qualité de président,

Ci-après dénommée « Chlorophylle France »

**D'UNE PART,**

**ET**

L'association **CHLOROPHYLLE Niger**, dont le siège est situé à In Gall au Niger, dûment représentée aux fins des présentes par **Monsieur Ibrahim Alanga** agissant en qualité de président,

Ci-après dénommée « Chlorophylle Niger »

Ci-après conjointement dénommées « les Parties »

**D'AUTRE PART,**

**Préambule : « Cette convention de partenariat entre dans le cadre du programme d'assainissement et d'accès à l'eau porté par Chlorophylle France sur la commune rurale d'In Gall au Niger »**

Cela précisé, il est convenu et arrêté ce qui suit :

### Article 1 – Objet

La présente Convention, définit les conditions dans lesquelles l'association Chlorophylle France apporte un soutien financier et technique à la réalisation par Chlorophylle Niger du :

**« Programme d'accès à l'eau et à l'assainissement »**

### Article 2 – Engagements de Chlorophylle Niger

Chlorophylle Niger s'engage vis-à-vis de l'association Chlorophylle France à :

- Piloter la mise en œuvre des actions du programme,
- Assurer le lien entre la collectivité et Chlorophylle France,
- Rendre compte mensuellement à Chlorophylle France de l'avancement du programme d'actions,
- Payer les prestataires retenus selon les devis établis.

Le programme d'actions est fourni en Annexe 1.

### Article 3 – Engagements de l'association Chlorophylle

L'association Chlorophylle s'engage à verser à Chlorophylle Niger, une indemnité mensuelle de 100 000 Fcfa durant toute la durée du programme 2023-2024.

Un budget bureautique est par ailleurs alloué pour el fonctionnement de la mission de 1 500 000 Fcfa sur toute la durée du programmer

Toutes les sommes versées feront l'objet de justificatifs financiers.

#### Modalité de versement

- Une somme forfaitaire de 3 500 000 Fcfa sera versée au démarrage du programme d'actions.
- les versements suivants se feront sur présentation d'un état de programmation des réalisations trimestriellement. Ceci ne seront possible que si les versements antérieurs ont été dûment justifiés.

Les virements seront effectués sur le compte suivant



#### RELEVÉ D'IDENTITÉ BANCAIRE

Nom et Prénom du client : ASSOCIATION CHLOROPHYLLE

Code Banque : NE040

Code Guichet : 06001

N° de compte : 251100 37744

Clé RIB : 42

#### Domiciliation bancaire :

BANQUE INTERNATIONALE POUR L'AFRIQUE AU NIGER

Boîte Postale : 148 Agadez (NIGER)

Téléphone : 00 (227) 20 440 405

Fax : 00 (227) 20 440 480

Adresse e-mail : [bia@bia-niger.com](mailto:bia@bia-niger.com)

SWIFT : BIANNENIXXX

#### Correspondants :

BNP PARIBAS FORTIS BANQUE S.A. / N.V.  
Montagne du Parc 3, B-1000 BRUXELLES

- Code SWIFT : GEBABEBBXXX
- Code BE40 2911 1912 2363

NATIXIS BANQUES POPULAIRES PARIS  
115 RUE MONTMARMARTRE

- Code SWIFT : NATXFRPPXXX
- Code IBAN : FR76 3000 7000 1100 0974 0001 452 EUR
- Code IBAN : FR76 3000 7999 9906 9534 1500 085 USD

Siège social : Avenue de la Mairie - B.P. 10350 Niamey (République du Niger) Tél. (227) 20 73 31 01 - 20 73 31 02 - 20 73 34 89 - 20 73 34 31 - Fax (227) 20 73 35 95  
SWIFT : BIANNENI - e-mail : [bia@bia-niger.com](mailto:bia@bia-niger.com)  
Société anonyme au capital de F CFA 7 000 000 000 - RCCM : NI-NM 2003-00030 NIF : 1184 - TVA : 132703 N° Immatriculation Liste banques UMOA : NE 040

#### Article 4 – Modifications du Projet

Dans le cas où le Projet doit faire l'objet d'adaptations quant au contenu, ou au calendrier prévisionnel, Chlorophylle Niger informera, par écrit, l'association Chlorophylle France des causes et des conséquences de ces modifications et proposera une ou plusieurs adaptations.

L'association Chlorophylle France fera part à Chlorophylle Niger de sa position par écrit et pourra prendre toutes dispositions adaptées, y compris suspendre l'octroi de son aide financière.

#### Article 6 – Durée - Résiliation :

La présente Convention est conclue pour une durée de **18 mois**. Elle entre en vigueur à sa signature par les deux Parties et cessera de plein droit de produire ses effets à l'issue de cette période, sauf à être reconduite au moyen d'un avenant.

En outre, chacune des Parties disposera de la faculté de résilier à tout moment le contrat en cas de manquement par l'autre Partie à l'une quelconque de ses obligations, auquel il ne serait pas remédié dans un délai de trente jours à compter de l'envoi d'un avis signalant ledit manquement.

En cas de survenance d'un événement de force majeure, les obligations souscrites par les Parties seront purement et simplement suspendues. Si l'événement de force majeure devait se poursuivre pour une durée supérieure à trois mois, cette convention de partenariat sera automatiquement résiliée.

#### Article 7 – Droit applicable

La présente convention est régie par le droit français.

#### Article 8 – Nature des relations entre les parties

La Convention de Partenariat ne saurait être interprétée comme créant une association ou une société de fait entre les parties, chacune d'entre elles conservant seule la responsabilité de ses propres activités.

#### Article 9 – Election de domicile :

Pour l'exécution des présentes, les Parties font élection de domicile à leur siège social respectif visé dans le présent contrat.

Les référents techniques des parties sont :  
- Pour Chlorophylle France : Laurent JARRY  
- Pour Chlorophylle Niger : Ibrahim Alanga

#### Article 10 – Litiges :

Les parties conviennent de régler à l'amiable tout différend qui pourrait naître à l'occasion des présentes. A défaut d'accord, le litige sera porté devant le tribunal compétent en la matière.

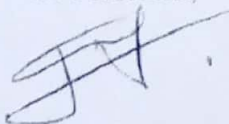
Le 16 août 2022,

à Panazol,

à In Gall

**Pour Chlorophylle France**

Le Président,



**Laurent Jarry**

en deux exemplaires originaux

**Pour Chlorophylle Niger**

Le Président



**Ibrahim Alanga**

